ROMÂNĂ

Termenii și Condițiile TalTap pentru Clienți - România

Data intrării în vigoare: 28.10.2026.

Prezenții Termeni se încheie între TALTAP ROMANIA S.R.L., nr. de ordine în Registrul Comerțului J2026046644008, CUI 55314558, cu sediul social în Oraș Voluntari, Jud. Ilfov, Bulevardul Pipera nr. 1-VIIIM, Bl. T2, Ap. T2C6, România, e-mail legal-ro@taltap.com („TalTap”), și fiecare profesionist care se înregistrează pe Platformă pentru a comanda Servicii („Clientul”), fiecare denumit „Parte”.

Prezenții Termeni reprezintă Contractul cu Clientul la care se referă Termenii și Condițiile TalTap pentru Parteneri. Nu se semnează un contract separat: Clientul acceptă prezenții Termeni, inclusiv clauzele enumerate în Anexă, în Aplicație, potrivit Clauzei 2.2. Persoana care acceptă acești Termeni garantează că este autorizată să angajeze juridic respectiva întreprindere.

1. Definiții

1.1 Termenii definiți în Termenii și Condițiile TalTap pentru Parteneri – România („Termenii pentru Parteneri”), precum Aplicația, Oferta, Aprobarea (Aprobat), Zi Lucrătoare, Început Serviciu, Finalizare Serviciu, Pauză Operațională, Partener, Platformă, Înregistrările Platformei, Shift Aprobat, Specificația Serviciilor, Durata Serviciului, Interval de Prestare, Shift, Locație și Regulile Locației, au același înțeles în prezentul document. În plus:

Cont: contul Clientului pe Platformă, inclusiv panoul său de administrare.

Persoană Autorizată: orice persoană fizică al cărei profil este creat pentru Contul Clientului sau asociat acestuia.

Comandă: un Shift publicat de Client, care reprezintă **instrucțiunea Clientului de a furniza** Serviciile descrise în acesta.

Preț: suma globală datorată de Client pentru Servicii, fără TVA, indicată în Shift sau calculată potrivit metodei indicate în acesta.

Servicii: serviciile furnizate Clientului în baza unei Comenzi și executate de Parteneri.

Taxă de Preluare: taxa prevăzută în Clauza 8.

1.2 **„Inclusiv” înseamnă „inclusiv, fără limitare”.** Trimiterile la acte normative includ modificările și înlocuirile acestora.

2. Rolul TalTap și încheierea contractului

2.1 **Marketplace-ul TalTap.** TalTap operează marketplace-ul TalTap, prin intermediul căruia Clienții comandă Servicii, iar profesioniști independenți (Partenerii) se oferă să le execute. TalTap asigură executarea Serviciilor de către Parteneri pe care îi selectează și îi contractează potrivit Termenilor pentru Parteneri. Contractul Clientului privind Serviciile se încheie exclusiv cu TalTap; Clientul nu este parte la niciun contract dintre TalTap și un Partener, iar niciun Partener nu este parte

ENGLISH

TalTap Terms of Service for Clients - Romania

Effective date 28.10.2026.

These Terms are concluded between TALTAP ROMANIA S.R.L., Trade Register no. J2026046644008, CUI 55314558, registered office Oraș Voluntari, Jud. Ilfov, Bulevardul Pipera nr. 1-VIIIM, Bl. T2, Ap. T2C6, Romania, e-mail legal-ro@taltap.com ("TalTap"), and each business that registers on the Platform to order Services (the "Client"), each a "Party".

These Terms are the Client Agreement referred to in the TalTap Terms of Service for Partners. No separate contract is signed: the Client accepts these Terms, including the clauses listed in the Schedule, in the App under Clause 2.2. A person who accepts them guarantees he/she is authorised to bind that business.

1. Definitions

1.1 Terms defined in the TalTap Terms of Service for Partners - Romania (the "Partner Terms"), such as App, Application, Approval (Approved), Business Day, Clock-in, Clock-out, Operational Pause, Partner, Platform, Platform Records, Approved Shift, Service Specification, Service Time, Service Window, Shift, Site and Site Rules, have the same meaning here. In addition:

Account: the Client's account on the Platform, including its administration panel.

Authorised User: any individual whose user profile is created for or linked to the Client's Account.

Order: a Shift published by the Client, which is the Client's instruction to provide the Services described in it.

Price: the all-in amount payable by the Client for Services, excluding VAT, shown in the Shift or calculated by the method shown in it.

Services: the services provided to the Client under an Order **and performed** by Partners.

Takeover Fee: the fee under Clause 8.

1.2 "Including" means "including without limitation". References to legislation include amendments and replacements.

2. TalTap's role and contract formation

2.1 **TalTap marketplace.** TalTap operates the TalTap marketplace, through which Clients order Services and independent professionals (Partners) offer to perform them. TalTap arranges for the Services to be performed by Partners it selects and engages under the Partner Terms. The Client's contract for the Services is solely with TalTap; the Client is not a party to any contract between TalTap and a Partner, and no Partner is a party to these Terms or has

la prezenții Termeni și nu are dreptul de a angaja TalTap. Platforma este operată de SIA TalTap, Letonia, nr. de înregistrare 40203581532, pe care TalTap o utilizează pentru a primi Comenzi și a gestiona Shift-urile Aprobate.

authority to bind TalTap. The Platform is operated by SIA TalTap, Latvia, reg. no. 40203581532, which TalTap uses to receive Orders and manage Approved Shifts.

2.2 **Acceptare.** Clientul acceptă prezenții Termeni atunci când confirmă acceptarea în Aplicație. În cadrul aceluiași pas, printr-o confirmare separată, Clientul acceptă în mod expres clauzele enumerate în Anexă, în sensul art. 1203 din Codul civil. Nicio Comandă nu poate fi publicată înainte de efectuarea ambelor confirmări.

2.2 **Acceptance.** The Client accepts these Terms when it confirms acceptance in the App. In the same step, by a separate confirmation, the Client expressly accepts the clauses listed in the Schedule within the meaning of Article 1203 of the Civil Code. No Order can be published until both confirmations are made.

2.3 **Comenzi.** Publicarea unui Shift constituie o Comandă fermă. TalTap confirmă Comanda, integral sau pentru o parte din Partenerii solicitați, atunci când Aprobă un Partener pentru Shift; Clientul este notificat în Aplicație. Comanda, astfel cum a fost confirmată și înregistrată în Aplicație, împreună cu prezenții Termeni constituie acordul Părților privind Serviciile respective. TalTap depune eforturi rezonabile pentru onorarea fiecărei Comenzi, dar nu garantează că vreo Comandă va fi onorată.

2.3 **Orders.** Publishing a Shift is a firm Order. TalTap confirms the Order, in whole or for part of the requested Partners, when it Approves a Partner for the Shift; the Client is notified in the App. The Order, as confirmed and recorded in the App, and these Terms form the agreement for those Services. TalTap uses reasonable efforts to fill each Order but does not guarantee that any Order will be filled.

2.4 Fără raport de muncă sau muncă prin agent de muncă temporară. Partenerii sunt profesioniști independenți. TalTap nu este agent de muncă temporară și nu intermediază activități desfășurate de zilieri în sensul Legii nr. 52/2011, iar Clientul nu este utilizator sau angajator al vreunui Partener. Clientul nu va folosi Platforma pentru a ocupa posturi care ar trebui ocupate de salariați sau pentru a disimula un raport de muncă.

2.4 **No employment or temporary agency work.** Partners are independent professionals. TalTap is not a temporary work agency and does not intermediate day work under Law no. 52/2011, and the Client is not a user undertaking or employer of any Partner. The Client shall not use the Platform to fill positions that should be filled by employees, or to disguise an employment relationship.

2.5 TalTap poate refuza sau anula o Comandă ori poate reduce numărul Partenerilor Aprobați, fără a răspunde, dacă Comanda este ilegală, nesigură sau contrară Clauzei 2.4 ori 4.3, dacă Clientul se află în culpă potrivit Clauzei 9.3 sau din motive juridice, tehnice ori de securitate care fac executarea imposibilă sau nerezonabilă. Nu se facturează nimic pentru Serviciile neprestate din aceste motive.

2.5 TalTap may refuse or cancel an Order, or reduce the number of Partners Approved, without liability if the Order is unlawful, unsafe or contrary to Clause 2.4 or 4.3, if the Client is in breach under Clause 9.3, or for legal, technical or security reasons that make performance impossible or unreasonable. Nothing is charged for Services not performed for these reasons.

3. Contul și Persoanele Autorizate

3. Account and Authorised Users

3.1 Clientul trebuie să fie un profesionist care acționează în scopuri profesionale și are un cod fiscal activ. Clientul furnizează date de înregistrare, facturare și contact exacte și le actualizează fără întârziere. Până la notificarea unei modificări, TalTap se poate baza pe ultimele date comunicate.

3.1 The Client must be a business acting for professional purposes, with an active fiscal code. It shall give accurate registration, billing and contact data and update them without delay. Until notified of a change, TalTap may rely on the data last given.

3.2 Crearea sau asocierea unei Persoane Autorizate reprezintă împuternicirea dată de Client acelei persoane de a acționa în numele Clientului pe Platformă, în limitele funcțiilor disponibile pentru profilul respectiv, inclusiv pentru a publica, modifica și anula Comenzi, a confirma Durata Serviciului și a face alte declarații cu efecte juridice. Clientul răspunde pentru toate actele efectuate prin Contul său.

3.2 Creating or linking an Authorised User is the Client's authorisation for that person to act for the Client on the Platform within the functions available to that user, including publishing, changing and cancelling Orders, confirming Service Time and making other legally relevant statements. The Client is responsible for all acts made through its Account.

3.3 Clientul păstrează confidențialitatea datelor de autentificare, limitează accesul la Persoanele Autorizate și notifică TalTap de îndată cu privire la orice suspiciune de acces neautorizat.

3.3 The Client shall keep credentials confidential, limit access to Authorised Users and notify TalTap immediately of any suspected unauthorised access.

3.4 TalTap acordă Clientului un drept gratuit, neexclusiv și netransmisibil de a utiliza Platforma pe durata prezenților Termeni, exclusiv pentru a comanda și gestiona Servicii. Clientul nu va copia, decompila, extrage automat date (scraping), ataca sau introduce programe malițioase în

3.4 TalTap grants the Client a free, non-exclusive, non-transferable right to use the Platform during these Terms solely to order and manage Services. The Client shall not copy, reverse-engineer, scrape, attack or introduce malware into the Platform, circumvent its security or use it for unlawful purposes.

Platformă, nu va eluda măsurile de securitate ale acesteia și nu o va utiliza în scopuri ilegale.

4. Shift-uri, Partenerii la Locație și anulări

4.1 **Conținutul Shift-ului.** Clientul descrie fiecare Shift în mod exact și complet: Specificația Serviciilor (sarcini sau rezultat, volum, standard de calitate), Locația, Intervalul de Prestare, eventuala Pauză Operațională, calificările și certificatele necesare, echipamentele specifice Locației, Regulile Locației și riscurile cunoscute. Shift-ul descrie Serviciile ce urmează a fi prestate, nu un program de lucru.

4.2 **Modificări.** Clientul notifică TalTap în Aplicație, fără întârziere, orice modificare care afectează Shift-ul, inclusiv cu privire la Locație, momentul prestării, volum, acces, echipamente sau riscuri. Clientul nu poate extinde unilateral și nu poate modifica în mod substanțial un Shift pentru care au fost Aprobați Parteneri; o modificare produce efecte numai după confirmarea ei în Aplicație, iar Partenerul o poate refuza.

4.3 **Fără coordonarea Partenerilor.** Clientul desemnează o persoană de contact la Locație. Aceasta poate oferi Partenerilor informațiile necesare prestării Serviciilor (ce mărfuri, ce zonă, circumstanțe modificate, instrucțiuni de securitate), dar nu are autoritate ierarhică sau disciplinară asupra lor. Clientul nu va stabili programul Partenerilor, nu va solicita exclusivitate, nu îi va integra în structura sa de personal, nu le va acorda beneficii specifice salariaților și nu le va cere să presteze sarcini substanțial diferite de Specificația Serviciilor sau suplimentare acesteia. Pentru orice sarcini suplimentare, Clientul urmează procedura din Clauza 4.2.

4.4 **Anularea de către Partener sau Neprezentarea.** Dacă un Partener anulează sau nu se prezintă, TalTap va încerca să găsească un înlocuitor. Clientul plătește numai Serviciile efectiv prestate. Acesta este singurul remediu al Clientului pentru anularea sau neprezentarea unui Partener, sub rezerva Clauzei 10.4.

4. Shifts, Partners at the Site and cancellations

4.1 **Content of the Shift.** The Client shall describe each Shift accurately and completely: the Service Specification (tasks or result, scope, quality standard), Site, Service Window, any Operational Pause, required qualifications and certificates, Site-specific equipment, Site Rules and known risks. The Shift describes Services to be performed, not a work schedule.

4.2 **Changes.** The Client shall notify TalTap in the App without delay of any change affecting the Shift, including the Site, timing, scope, access, equipment or risks. It may not unilaterally extend or materially change a Shift for which Partners have been Approved; a change takes effect only once confirmed in the App, and the Partner may decline it.

4.3 **No direction of Partners.** The Client shall name a contact person at the Site. That person may give Partners the information needed to perform the Services (which goods, which area, changed circumstances, safety instructions) but has no hierarchical or disciplinary authority over them. The Client shall not set Partners' working hours, require exclusivity, integrate them into its staff structure, give them employee benefits, or ask them to perform tasks materially different from or additional to the Service Specification. It shall follow the procedure in Clause 4.2 for any additional tasks.

4.4 **Partner cancellation or No-Show.** If a Partner cancels or fails to attend, TalTap will try to find a replacement. The Client pays only for Services actually performed. This is the Client's sole remedy for a Partner's cancellation or failure to attend, subject to Clause 10.4.

5. Locația, securitatea și incidentele

5.1 Clientul răspunde pentru securitatea Locației sale potrivit Legii nr. 319/2006 a securității și sănătății în muncă și normelor sale de aplicare, în măsura în care acestea se aplică persoanelor, altele decât salariații proprii, aflate la Locație. Înainte de începerea Serviciilor, Clientul informează Partenerii cu privire la riscurile Locației și la Regulile Locației, oferă informarea privind securitatea pe care o oferă contractanților și vizitatorilor, coordonează măsurile de securitate și se asigură că orice echipament, spațiu sau echipament de protecție pus la dispoziție de el este sigur, adecvat și întreținut.

5.2 Un Partener poate refuza să înceapă sau poate opri Serviciile în caz de pericol grav și iminent. Clientul plătește Serviciile prestate până în acel moment.

5.3 În caz de accident, vătămare sau situație periculoasă, Clientul acordă sau solicită de îndată primul ajutor, asigură zona, informează TalTap și, atunci când legea o cere, autoritățile competente. Clientul păstrează evidențele și documentele aferente și, la cerere, îi permite TalTap accesul la acestea.

5. Site, safety and incidents

5.1 The Client is responsible for the safety of its Site under Law no. 319/2006 on occupational safety and health and its implementing rules, as they apply to persons other than its employees who are present at its Site. Before the Services start it shall inform Partners of Site risks and Site Rules, give the safety briefing it gives to contractors and visitors, coordinate safety measures, and ensure that any equipment, premises or protective equipment it provides is safe, suitable and maintained.

5.2 A Partner may refuse to start or may stop the Services in case of serious and imminent danger. The Client pays for Services performed until then.

5.3 In case of an accident, injury or dangerous situation, the Client shall immediately provide or call for first aid, secure the scene, inform TalTap and, where required by law, the competent authorities. It shall keep and, on request, give TalTap access to the related records and documents.

5.4 Clientul poate refuza accesul unui Partener la Locație sau îi poate cere să o părăsească pentru încălcarea Regulilor Locației, pericol sau conduită necorespunzătoare. Clientul informează TalTap de îndată în Aplicație, indicând motivul.

5.4 The Client may refuse a Partner access to the Site or ask it to leave for breach of Site Rules, danger or misconduct. It shall inform TalTap immediately in the App with the reason.

5.5 Banii, cheile, vehiculele, echipamentele sau alte bunuri pe care Clientul le încredințează unui Partener peste ceea ce impune Specificația Serviciilor se află în riscul Clientului.

5.5 Money, keys, vehicles, equipment or other property the Client entrusts to a Partner beyond what the Service Specification requires is at the Client's risk.

6. Durata Serviciului, recepția și reclamațiile

6. Service Time, acceptance and complaints

6.1 Durata Serviciului se stabilește pe baza Începutului Serviciului și a Finalizării Serviciului înregistrate de Partener în Aplicație și a Înregistrărilor Platformei, din care se scade eventuala Pauză Operațională, așa cum este prevăzut în Termenii pentru Parteneri. TalTap poate solicita persoanei de contact a Clientului să confirme ora de început sau de sfârșit atunci când lipsește o înregistrare a acestora.

6.1 Service Time is determined from the Partner's Clock-in and Clock-out in the App and the Platform Records, less any Operational Pause, as described in the Partner Terms. TalTap may ask the Client's contact to confirm a start or end time where a record is missing.

6.2 Clientul poate verifica în Aplicație Durata Serviciului și modul de prestare. Orice obiecție se formulează în Aplicație, motivată și însoțită de dovezi, în termen de 24 de ore de la Finalizarea Serviciului. În lipsa unei obiecții formulate în termen, Serviciile și Durata Serviciului se consideră recepționate.

6.2 The Client may review Service Time and performance in the App. Any objection must be made in the App with reasons and evidence within 24 hours after the Clock-out. Without an objection in time, the Services and Service Time are deemed accepted (recepție).

6.3 TalTap soluționează obiecțiile cu bună-credință, după ascultarea Partenerului, și corectează factura atunci când obiecția este întemeiată.

6.3 TalTap decides objections in good faith after hearing the Partner, and corrects the invoice where the objection is justified.

6.4 Clientul notifică TalTap în Aplicație orice pretenție privind prejudicii, cu o descriere și cu dovezile disponibile, în termen de 10 Zile Lucrătoare de la data la care a luat cunoștință sau ar fi trebuit în mod rezonabil să ia cunoștință de prejudiciu și, în orice caz, cel târziu în termen de 3 luni de la sfârșitul Intervalului de Prestare al Shift-ului în cauză. Sarcina probei privind momentul la care a luat cunoștință de prejudiciu revine Clientului. În măsura permisă de lege, pretenția ce nu este notificată în termen se stinge prin decădere.

6.4 The Client shall notify TalTap in the App of any claim for damage with a description and available evidence, within 10 Business Days after it became aware, or should reasonably have become aware, of the damage, and in any case no later than 3 months after the end of the Service Window of the Shift concerned. The Client bears the burden of proving when it became aware of the damage. To the extent permitted by law, a claim not notified in time is forfeited.

6.5 Evaluările Partenerilor trebuie să fie oneste și bazate pe Serviciile prestate.

6.5 Ratings of Partners must be honest and based on the Services performed.

7. Preț, facturare și plată

7. Price, invoicing and payment

7.1 Prețul este exprimat în RON, fără TVA, care se adaugă atunci când este aplicabilă.

7.1 The Price is stated in RON, excluding VAT, which is added where applicable.

7.2 TalTap facturează Prețul Serviciilor prestate, precum și orice sumă datorată potrivit Clauzei 8, prin RO e-Factura și pune facturile la dispoziție în Cont. Facturile sunt plătibile în termen de 10 zile de la emitere, prin transfer bancar în contul indicat pe factură.

7.2 TalTap invoices the Price for Services performed, and any amount due under Clause 8, through RO e-Factura and makes invoices available in the Account. Invoices are payable within 10 days of issue by bank transfer to the account stated on the invoice.

7.3 În caz de întârziere la plată, Clientul datorează penalități de întârziere de 0,1% pe zi din suma restantă, de la scadență până la plata integrală, precum și cheltuielile fixe de recuperare și orice alte cheltuieli rezonabile de recuperare, potrivit Legii nr. 72/2013.

7.3 On late payment the Client owes penalty interest of 0.1% per day of the overdue amount, from the due date until full payment, plus the fixed recovery costs and any further reasonable recovery costs under Law no. 72/2013.

7.4 Clientul plătește integral facturile la scadență, chiar dacă le contestă, și nu poate compensa sau reține vreo sumă datorată TalTap, cu excepția cazului în care TalTap este de acord în scris sau creanța Clientului este stabilită printr-o hotărâre judecătorească definitivă. Sumele care se

7.4 The Client shall pay invoices in full when due, even if it disputes them, and may not set off or withhold any amount owed to TalTap, unless TalTap agrees in writing or the counterclaim is established by a final court decision. Amounts found not to be due are refunded or credited within 15 days.

dovedesc nedatorate se restituie sau se creditează în termen de 15 zile.

7.5 TalTap poate stabili o limită de credit pentru Client. Dacă o factură este restantă sau limita de credit este depășită, TalTap poate refuza Comenzi noi și poate suspenda Shift-urile pentru care au fost Aprobați Parteneri până la plata integrală, după notificare în Aplicație.

7.5 TalTap may set a credit limit for the Client. If an invoice is overdue or the credit limit is exceeded, TalTap may refuse new Orders and suspend Shifts for which Partners have been Approved until full payment, after notice in the App.

8. Taxa de preluare a Partenerului

8. Partner takeover fee

8.1 Dacă, pe durata prezenților Termeni sau în termen de 12 luni de la data la care un Partener a prestat ultima dată Servicii pentru Client, Clientul, direct sau prin intermediul unui afiliat, al unei agenții, al unei alte platforme ori al unui alt terț, angajează sau contractează acel Partener ori persoana fizică ce prestează pentru acesta, pentru a efectua muncă sau servicii, Clientul datorează TalTap o Taxă de Preluare pentru fiecare astfel de Partener.

8.1 If, during these Terms or within 12 months after a Partner last performed Services for the Client, the Client, directly or through an affiliate, agency, other platform or other third party, employs or engages that Partner, or the individual performing for it, to perform work or services, the Client shall pay TalTap a Takeover Fee for each such Partner.

8.2 Taxa de Preluare depinde de numărul de Shift-uri prestate de Partener pentru Client prin Platformă înainte de angajare sau contractare:

8.2 The Takeover Fee depends on the number of Shifts the Partner performed for the Client through the Platform before the engagement:

Shift-uri prestate	Taxa de Preluare (fără TVA)
până la 20	RON 2.500
21–30	RON 2.000
31–40	RON 1.500
41–50	RON 1.000
51–60	RON 500
peste 60	nu se datorează

Shifts performed	Takeover Fee (excl. VAT)
up to 20	RON 2,500
21–30	RON 2,000
31–40	RON 1,500
41–50	RON 1,000
51–60	RON 500
more than 60	none

8.3 Clientul notifică TalTap în Aplicație în termen de 5 Zile Lucrătoare de la angajare sau contractare. După notificare și plată, angajarea sau contractarea reprezintă o preluare permisă. Dacă Clientul nu notifică, TalTap poate factura Taxa de Preluare la data la care află despre angajare sau contractare, iar penalitățile prevăzute în Clauza 7.3 curg de la data la care notificarea trebuia făcută.

8.3 The Client shall notify TalTap in the App within 5 Business Days after the engagement. Once notified and paid, the engagement is a permitted conversion. If the Client does not notify, TalTap may invoice the Takeover Fee when it becomes aware of the engagement, and penalty interest under Clause 7.3 runs from the date the notification was due.

8.4 Taxa de Preluare reprezintă compensația pentru investiția TalTap în recrutarea, verificarea și menținerea Partenerului, nu o penalitate. Ea nu restrânge libertatea Partenerului de a lucra pentru oricine și este datorată exclusiv de Client.

8.4 The Takeover Fee is compensation for TalTap's investment in recruiting, verifying and retaining the Partner, not a penalty. It does not restrict the Partner's freedom to work for anyone and is payable only by the Client.

8.5 Nu se datorează Taxă de Preluare pentru un Partener cu care Clientul a avut o relație documentată înainte de primul Shift, dacă Clientul a informat TalTap înainte de acel Shift.

8.5 No Takeover Fee is due for a Partner with whom the Client had a documented relationship before the first Shift, if the Client told TalTap before that Shift.

9. Suspendare și încetare

9. Suspension and termination

9.1 **Prezenții Termeni se aplică pe durată nedeterminată.** Clientul îi poate denunța oricând prin închiderea Contului; în acest caz, Shift-urile pentru care au fost Aprobați Parteneri se anulează.

9.1 **These Terms apply for an indefinite period.** The Client may terminate them at any time by closing its Account; Shifts for which Partners have been Approved are then cancelled.

9.2 TalTap poate denunța prezenții Termeni din orice motiv, cu o notificare prealabilă de 30 de zile, transmisă în Aplicație sau prin e-mail.

9.2 TalTap may terminate these Terms for any reason on 30 days' notice in the App or by e-mail.

9.3 TalTap poate suspenda de îndată Contul, poate refuza Comenzi noi sau poate suspenda Shift-urile pentru care au fost Aprobați Parteneri dacă Clientul are facturi restante sau își depășește limita de credit, în caz de suspiciune rezonabilă de fraudă sau utilizare abuzivă, de risc pentru siguranța persoanelor ori atunci când legea sau o autoritate o impune. TalTap informează Clientul cu privire la motiv și ridică suspendarea de îndată ce acesta încetează.

9.3 TalTap may immediately suspend the Account, refuse new Orders or suspend Shifts for which Partners have been Approved where the Client has overdue invoices or exceeds its credit limit, on reasonable suspicion of fraud or misuse, for a risk to the safety of persons, or where the law or an authority requires it. TalTap informs the Client of the reason and lifts the suspension once it ends.

9.4 **Pact comisoriu.** TalTap poate rezilia prezenții Termeni și orice Comandă neexecutată, cu efect imediat, prin notificare în Aplicație sau prin e-mail, fără punere în întârziere, fără altă formalitate și fără intervenția instanței, dacă Clientul: (a) nu plătește o factură în termen de 7 zile de la o somație de plată; (b) încalcă Clauza 2.4, 4.3, 5.1 sau 8; (c) induce în eroare TalTap, utilizează abuziv Platforma sau o utilizează în scopuri ilegale, inclusiv spălarea banilor; (d) primește în mod repetat plângeri întemeiate din partea Partenerilor pe care nu le remediază; sau (e) devine insolvent sau își încetează activitatea.

9.4 **Express termination clause** (pact comisoriu). TalTap may terminate these Terms and any unperformed Order with immediate effect, by notice in the App or by e-mail, without notice of default (punere în întârziere), other formality or court intervention, if the Client: (a) does not pay an invoice within 7 days after a payment reminder; (b) breaches Clause 2.4, 4.3, 5.1 or 8; (c) misleads TalTap, misuses the Platform or uses it for unlawful purposes, including money laundering; (d) repeatedly receives justified Partner complaints that it does not remedy; or (e) becomes insolvent or ceases its activity.

9.5 Încetarea nu afectează sumele datorate pentru Serviciile prestate, drepturile dobândite sau clauzele care prin natura lor supraviețuiesc încetării, inclusiv Clauzele 7, 8, 10, 11 și 12.

9.5 Termination does not affect amounts due for Services performed, accrued rights, or clauses that by nature survive, including Clauses 7, 8, 10, 11 and 12.

10. Răspundere

10. Liability

10.1 **TalTap.** TalTap își execută obligațiile cu diligența unui profesionist. TalTap verifică Partenerii astfel cum este descris în Aplicație, dar, cu excepția cazului în care confirmă expres că o anumită informație a fost verificată, nu garantează exactitatea informațiilor despre Parteneri. TalTap nu garantează că o Comandă va fi onorată sau că un Partener se va prezenta, va începe ori va finaliza Serviciile.

10.1 **TalTap.** TalTap performs its obligations with professional diligence. It verifies Partners as described in the App but, unless it expressly confirms specific information as verified, does not warrant the accuracy of Partner information. TalTap does not guarantee that any Order will be filled or that a Partner will attend, start or complete the Services.

10.2 În măsura permisă de lege, TalTap nu răspunde pentru prejudicii indirecte, beneficiul nerealizat, pierderi de afaceri sau de reputație, pierderea datelor ori întreruperile sau erorile Platformei care nu sunt cauzate de intenția sau culpa sa gravă. De asemenea, TalTap nu răspunde pentru prejudiciile cauzate de instrucțiunile Clientului, de condițiile, echipamentele sau informațiile de la Locație ori furnizate de Client, de personalul Clientului sau de alți contractanți ai acestuia, ori pentru bunurile încredințate unui Partener.

10.2 To the extent permitted by law, TalTap is not liable for indirect loss, loss of profit, business or reputation, loss of data, or Platform interruptions or errors not caused by its intent or gross negligence. Nor is TalTap liable for loss caused by the Client's instructions, by Site conditions, equipment or information provided by the Client, by the Client's personnel or other contractors, or for property entrusted to a Partner.

10.3 În măsura permisă de lege, răspunderea TalTap pentru o pretenție este limitată la Prețul (fără TVA) al Shift-ului în cauză, iar răspunderea sa totală pentru toate pretențiile născute într-un an calendaristic este limitată la cea mai mică dintre suma de RON 50.000 și Prețul total (fără TVA) facturat Clientului în cele 12 luni anterioare evenimentului care a generat pretenția. În limitele permise de art. 2515 din Codul civil, termenul de prescripție pentru orice pretenție împotriva TalTap este de un an.

10.3 To the extent permitted by law, TalTap's liability for any one claim is limited to the Price (excluding VAT) of the Shift concerned, and its total liability for all claims arising in any calendar year is limited to the lower of RON 50,000 and the total Price (excluding VAT) invoiced to the Client in the 12 months before the event giving rise to the claim. To the extent permitted by Article 2515 of the Civil Code, the limitation period for any claim against TalTap is one year.

10.4 Nicio prevedere din prezenții Termeni nu limitează răspunderea pentru intenție, culpă gravă, vătămarea vieții, sănătății sau integrității corporale ori orice altă răspundere care nu poate fi limitată potrivit legii române.

10.4 Nothing in these Terms limits liability for intent or gross negligence, for harm to life, health or physical integrity, or any other liability that cannot be limited under Romanian law.

10.5 **Clientul.** Clientul răspunde față de TalTap pentru încălcarea prezenților Termeni și o despăgubește pe TalTap pentru pretențiile, amenzile și costurile (inclusiv cheltuielile juridice rezonabile) formulate de Parteneri, autorități sau terți, în măsura în care sunt cauzate de faptele sau omisiunile Clientului, de condițiile nesigure de la Locația sa,

10.5 **Client.** The Client is liable to TalTap for its breach of these Terms, and shall indemnify TalTap against claims, fines and costs (including reasonable legal costs) brought by Partners, authorities or third parties to the extent caused by the Client's acts or omissions, unsafe conditions at its Site,

de informațiile inexacte din Shift sau de un tratament aplicat Partenerilor contrar Clauzei 2.4 sau 4.3.

10.6 **Forță majoră.** Niciuna dintre Părți nu răspunde pentru neexecutarea cauzată de forță majoră, în sensul art. 1351 din Codul civil. Partea afectată notifică cealaltă Parte cât mai curând posibil și limitează consecințele. Obligațiile de plată deja scadente nu se suspendă.

inaccurate Shift information, or treatment of Partners contrary to Clause 2.4 or 4.3.

10.6 **Force majeure.** Neither Party is liable for non-performance caused by force majeure under Article 1351 of the Civil Code. The affected Party shall notify the other as soon as possible and limit the consequences. Payment obligations already due are not suspended.

11. Protecția datelor, confidențialitate, proprietate intelectuală și publicitate

11. Data protection, confidentiality, IP and publicity

11.1 TalTap, SIA TalTap și Clientul prelucrează fiecare date cu caracter personal în calitate de operatori independenți, potrivit GDPR și Legii nr. 190/2018. Dacă una dintre Părți prelucrează date cu caracter personal în numele celeilalte, Părțile încheie în prealabil un acord de prelucrare a datelor potrivit art. 28 GDPR. Prelucrarea de către TalTap a datelor reprezentanților Clientului și ale Persoanelor Autorizate este descrisă în Nota de Informare privind Confidențialitatea pentru Clienți.

11.1 TalTap, SIA TalTap and the Client each process personal data as independent controllers under the GDPR and Law no. 190/2018. If either Party processes personal data on behalf of the other, the Parties shall first conclude a data processing agreement under Article 28 GDPR. TalTap's processing of data of the Client's representatives and Authorised Users is described in the Privacy Notice for Clients.

11.2 Fiecare Parte păstrează confidențialitatea informațiilor nepublice pe care le primește despre cealaltă, inclusiv prețuri, funcțiile Platformei și activitatea celeilalte Părți, le utilizează numai pentru executarea prezenților Termeni și le dezvăluie numai salariaților, afiliaților și consultanților săi profesionali care au nevoie de ele în acest scop și sunt ținuți de obligații de confidențialitate echivalente. Obligația nu se aplică informațiilor care sunt sau devin publice fără încălcarea acesteia, care erau cunoscute în mod legal de Partea care le primește înainte de dezvăluire sau care trebuie dezvăluite potrivit legii ori la cererea unei autorități competente, caz în care Partea care le primește o informează în prealabil pe cealaltă, atunci când legea permite. La încetare sau la cerere, Partea care a primit informațiile le restituie sau le șterge, cu excepția copiilor pe care trebuie să le păstreze potrivit legii. Aceste obligații se aplică pe durata prezenților Termeni și 5 ani după încetarea lor, iar pentru secretele comerciale, pe durată nelimitată.

11.2 Each Party shall keep confidential the non-public information it receives about the other, including prices, Platform functions and the other Party's business, use it only to perform these Terms, and disclose it only to its employees, affiliates and professional advisers who need it for that purpose and are bound by equivalent confidentiality obligations. This does not apply to information that is or becomes public without breach, was lawfully known to the receiving Party before disclosure, or must be disclosed by law or by order of a competent authority, in which case the receiving Party informs the other in advance where lawful. On termination or request, the receiving Party returns or deletes the information, except copies it must keep by law. These obligations last during these Terms and for 5 years afterwards, and indefinitely for trade secrets.

11.3 Toate drepturile asupra Platformei aparțin TalTap sau licențiatorilor săi. Drepturile asupra operelor create de Parteneri în executarea Serviciilor, dobândite de TalTap potrivit Termenilor pentru Parteneri, se transmit Clientului la plata Prețului Serviciilor respective, în aceeași măsură în care TalTap le-a dobândit. Clientul acordă TalTap și SIA TalTap o licență gratuită și neexclusivă, pe durata prezenților Termeni, de a utiliza conținutul încărcat de Client pe Platformă (precum descrierile Shift-urilor, Regulile Locației și documentele) exclusiv pentru operarea Platformei și executarea prezenților Termeni și garantează că deține drepturile necesare pentru acordarea acesteia.

11.3 All rights in the Platform belong to TalTap or its licensors. Rights in works created by Partners in performing the Services, which TalTap acquires under the Partner Terms, pass to the Client on payment of the Price for those Services, to the same extent as TalTap acquired them. The Client grants TalTap and SIA TalTap a free, non-exclusive licence, for the duration of these Terms, to use the content the Client uploads to the Platform (such as Shift descriptions, Site Rules and documents) solely to operate the Platform and perform these Terms, and warrants that it has the rights needed to grant it.

11.4 **Utilizarea denumirii și a siglei Clientului.** Clientul acordă TalTap o licență neexclusivă, gratuită și netransmisibilă, pe durata prezenților Termeni, de a utiliza denumirea și sigla Clientului pentru a-l identifica drept client TalTap pe site-ul TalTap, în aplicațiile, prezentările, materialele pentru investitori și pe rețelele sociale ale acesteia, cu respectarea eventualelor reguli de identitate vizuală comunicate de Client. Studiile de caz, testimonialele și comunicatele de presă privind Clientul necesită acordul său prealabil scris. Clientul poate retrage această licență oricând, prin notificare la legal-ro@taltap.com. TalTap încetează orice utilizare nouă în termen de 30 de zile de la

11.4 **Use of the Client's name and logo.** The Client grants TalTap a non-exclusive, royalty-free, non-transferable licence, for the duration of these Terms, to use the Client's name and logo to identify it as a TalTap client on TalTap's website, in its apps, presentations, investor materials and social media, in accordance with any brand guidelines the Client provides. Case studies, testimonials and press releases about the Client require its prior written consent. The Client may withdraw this licence at any time by notice to legal-ro@taltap.com. TalTap shall stop new uses within 30 days after withdrawal or termination of these Terms, but need not withdraw printed materials already distributed. No

retragere sau de la încetarea prezenților Termeni, dar nu are obligația de a retrage materialele tipărite deja distribuite. Nu se acordă niciun alt drept asupra mărcilor Clientului, iar nicio utilizare nu poate sugera că acesta susține TalTap altfel decât în calitate de client.

other right in the Client's trademarks is granted, and no use may suggest that the Client endorses TalTap beyond being its client.

12. Forma electronică, modificări și dispoziții generale

12. Electronic form, amendments and general

12.1 **Semnături electronice și probe.** Părțile convin că acceptarea prezenților Termeni, Comenzile, anulările, confirmările și obiecțiile efectuate prin Cont constituie semnături electronice ale Clientului, cu același efect între Părți ca semnătura olografă. Înregistrările Platformei sunt mijloace de probă admisibile și, până la proba contrară, se prezumă a fi exacte în privința conținutului, autorului și momentului actelor pe care le consemnează.

12.1 **Electronic signatures and evidence.** The Parties agree that acceptance of these Terms, Orders, cancellations, confirmations and objections made through the Account are electronic signatures of the Client with the same effect between the Parties as a handwritten signature. Platform Records are admissible evidence and, absent proof to the contrary, are presumed accurate as to the content, author and time of the acts they record.

12.2 **Notificări.** Notificările se transmit în Aplicație sau prin e-mail la adresa indicată în Cont; notificările către TalTap se transmit la legal-ro@taltap.com. O notificare în Aplicație se consideră primită la momentul în care este pusă la dispoziție în Cont. Clientul își menține datele de contact actualizate.

12.2 **Notices.** Notices are given in the App or by e-mail to the address in the Account; notices to TalTap go to legal-ro@taltap.com. An App notice is received when made available in the Account. The Client shall keep its contact details up to date.

12.3 **Modificări.** TalTap poate modifica prezenții Termeni pentru motive justificate, inclusiv modificări legislative, securitate, prevenirea fraudei, funcțiile Platformei sau modelul său de afaceri. Modificările care nu afectează în mod defavorabil Clientul (de exemplu, clarificări sau funcții noi opționale) produc efecte la publicarea lor în Aplicație. Celelalte modificări se notifică în Aplicație și prin e-mail înainte de intrarea lor în vigoare; Clientul poate denunța prezenții Termeni fără costuri înainte de acea dată, iar publicarea unei Comenzi după acea dată confirmă acceptarea. O modificare care schimbă o clauză enumerată în Anexă sau care adaugă o clauză de același tip produce efecte numai după ce Clientul o acceptă în mod expres în Aplicație. Modificările nu se aplică Comenzilor deja confirmate.

12.3 **Amendments.** TalTap may amend these Terms for justified reasons, including changes in law, security, fraud prevention, Platform features or its business model. Amendments that do not adversely affect the Client (for example clarifications or new optional features) take effect when published in the App. Other amendments are notified in the App and by e-mail before they take effect; the Client may terminate these Terms without charge before that date, and publishing an Order after that date confirms its acceptance. An amendment that changes a clause listed in the Schedule, or adds a clause of the same kind, takes effect only once the Client expressly accepts it in the App. Amendments do not apply to Orders already confirmed.

12.4 **Întregul acord și ordinea de prioritate.** Prezenții Termeni, Anexa și fiecare Comandă confirmată reprezintă întregul acord dintre Părți cu privire la obiectul lor și înlocuiesc orice înțelegeri anterioare privind acest obiect. Comanda confirmată prevalează asupra prezenților Termeni în privința Serviciilor respective. Condițiile generale de achiziție ale Clientului nu se aplică, chiar dacă sunt menționate într-o comandă sau în alt document.

12.4 **Entire agreement and precedence.** These Terms, the Schedule and each confirmed Order are the entire agreement between the Parties on their subject and replace any prior arrangements on it. The confirmed Order prevails over these Terms on the Services concerned. The Client's own general terms of purchase do not apply, even if referred to in an order or other document.

12.5 **Lege aplicabilă și litigii.** Prezenții Termeni sunt guvernați de legea română. Părțile vor încerca mai întâi să soluționeze litigiile pe cale amiabilă. Litigiile nesoluționate se înaintează instanțelor competente de la sediul social al TalTap.

12.5 **Law and disputes.** These Terms are governed by Romanian law. The Parties shall first try to settle disputes amicably. Unresolved disputes go to the competent courts of TalTap's registered office.

12.6 **Limbă.** Prezenții Termeni sunt disponibili în limbile română și engleză; versiunea în limba engleză prevalează.

12.6 **Language.** These Terms are available in Romanian and English; the English version prevails.

12.7 **Cesiune, nulitate parțială și renunțare.** Clientul nu poate cesiona prezenții Termeni sau vreun drept născut din aceștia fără acordul prealabil scris al TalTap. TalTap poate cesiona prezenții Termeni unui afiliat sau succesor, cu notificare. O clauză nulă se înlocuiește cu o clauză validă cât mai apropiată de scopul acesteia, iar restul Termenilor rămâne în vigoare, inclusiv atunci când o instanță reduce o despăgubire prestabilită sau o limitare a răspunderii.

12.7 **Assignment, severability and waiver.** The Client may not assign these Terms or any right under them without TalTap's prior written consent. TalTap may assign these Terms to an affiliate or successor on notice. An invalid clause is replaced by a valid one closest to its purpose, and the rest remains in force, including where a court reduces a pre-agreed compensation or a limitation of liability. Delay or failure to exercise a right is not a waiver of it.

Întârzierea sau omisiunea de a exercita un drept nu constituie o renunțare la acesta.

Anexă – Clauze acceptate în mod expres (clauze neuzuale, art. 1203 Cod civil)

Clientul declară că a citit și a înțeles și acceptă în mod expres următoarele clauze, care limitează răspunderea, permit TalTap să suspende, să denunțe sau să modifice unilateral, prevăd decăderi din drepturi, restrâng dreptul de a opune excepții sau libertatea de a contracta cu terții ori derogă de la normele de competență.

Clauza	Obiect
2.3, 2.5	Lipsa garanției privind onorarea Comenzilor; refuzul și anularea Comenzilor
6.2, 6.4	Recepția tacită; decăderea din dreptul de a formula pretenții tardive
7.3-7.5	Penalități de întârziere; interdicția compensării sau reținerii; suspendare pentru neplată
8	Taxa de Preluare
9.2-9.4	Denunțare unilaterală; suspendare; pact comisoriu
4.4, 10.1-10.3, 10.5	Limitarea răspunderii TalTap; remedii exclusive; termen de prescripție redus; despăgubirea de către Client
12.1	Efectul semnăturilor electronice; valoarea probatorie a Înregistrărilor Platformei
12.3	Modificări
12.5-12.6	Legea aplicabilă, competența și limba care prevalează

Schedule - Specifically accepted clauses (clauze neuzuale, Civil Code art. 1203)

The Client declares that it has read and understood, and expressly accepts, the following clauses, which limit liability, allow TalTap to suspend, terminate or amend unilaterally, provide for forfeiture of rights, restrict the right to raise exceptions or to contract with third parties, or derogate from jurisdiction rules.

Clause	Subject
2.3, 2.5	No guarantee that Orders are filled; refusal and cancellation of Orders
6.2, 6.4	Deemed acceptance; forfeiture of late claims
7.3-7.5	Penalty interest; no set-off or withholding; suspension for non-payment
8	Takeover Fee
9.2-9.4	Termination for convenience; suspension; express termination clause (pact comisoriu)
4.4, 10.1-10.3, 10.5	Limitation of TalTap's liability; sole remedies; shortened limitation period; Client indemnity
12.1	Effect of electronic signatures; evidential value of Platform Records
12.3	Amendments
12.5-12.6	Governing law, jurisdiction and prevailing language